

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

07.09.2026

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

abwesend/assente:

Othmar Stampfer	Bürgermeister	sindaco	
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin	vicesindaco	
Nora König	Gemeindereferentin	assessore comunale	X
Peter Kompatscher	Gemeindereferent	assessore comunale	
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent	assessore comunale	X
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent	assessore comunale	

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindesekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Matr.Nr. 1973: Beendigung des Arbeitsverhältnisses am 31.08.2026 - Auszahlung der Restkompetenzen

N.matr. 1973: Fine rapporto di lavoro il 31/08/2026 - pagamento competenze residue

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

19.09.2026
08.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Matr.Nr. 1973 wurde mit außerordentlicher und dringender Maßnahme des Bürgermeisters Nr. 1 vom 25.08.2025, erlassen im Sinne des Art. 62 des Kodex der örtlichen Körperschaften, als Verwaltungsassistentin (BB 43 - 6. Funktionsebene), Vollzeit zu 100% (= 38 Wochenstunden) mit Wirkung ab 01.09.2025 und bis zum 31.08.2026 als Ersatz für die Matr.Nr. 1794 in den Dienst der Gemeinde Völs am Schlern aufgenommen.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 428 vom 02.09.2025 wurde die außerordentliche und dringende Maßnahme des Bürgermeisters Nr. 1/2025 betreffend die Dienstverpflichtung der Matr.Nr. 1973 zur Kenntnis genommen.

Matr.Nr. 1973 hat 13 Normalüberstunden (19,37 €/Std.) geleistet, welche bis zu ihrem Dienstaustritt nicht abgebaut wurden und somit ausbezahlt werden müssen.

Nach Einsichtnahme in das geltende Bereichsabkommen vom 14.10.2013, sowie in den geltenden Einheitstext über die Bereichsabkommen vom 02.07.2015.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F.
- Das automatische Zeiterfassungssystem.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F. und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 01.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (/+mOUkoVv9rwxbMVKntJ2NpTCEqLS0w8D4y+oCUi8mg=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 01.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (aG7n8JF/

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Il n.matr. 1973 è stato assunto in servizio presso il Comune di Fiè allo Sciliar con decorrenza dal 01/09/2025 e fino a tutto il 31/08/2026, in qualità di assistente amministrativo/a (pp 43 - 6 qualifica funzionale), a tempo pieno al 100% (= 38 ore settimanali), in sostituzione del n.matr. 1794, mediante provvedimento contingibile ed urgente del Sindaco n. 1 del 25/08/2025, adottato ai sensi dell'art. 62 del Codice degli enti locali.

Con delibera della Giunta comunale n. 428 del 02/09/2025 è stato preso d'atto del provvedimento contingibile ed urgente del Sindaco n. 1/2025 relativo all'assunzione del n.matr. 1973.

Il n.matr. 1973 ha prestato 13 ore straordinarie (19,37 €/ora), le quali non potevano essere recuperate entro la cessazione dal servizio e quindi devono essere liquidate.

Visto il vigente accordo di comparto del 14.10.2013, nonché il vigente Testo Unico sugli accordi di comparto del 02.07.2015.

Visto/i:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.
- Il sistema di registrazione automatica del tempo lavorativo.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 01.09.2026, impronta digitale del parere (/+mOUkoVv9rwxbMVKntJ2NpTCEqLS0w8D4y+oCUi8mg=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 01.09.2026, impronta digitale del parere (aG7n8JF/OrE1KRhv7jajjv6QJG+M6FPg/MgCiDj0zco=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindevorstand**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handheben:

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen, zu Gunsten der Matr.Nr. 1973, den errechneten Betrag von Euro 251,81 für 13 Überstunden mit den Septembergehältern 2026 auszubezahlen.

2. Die entsprechenden Ausgaben der Kostenstelle 10700 (demografische Dienste) des Haushaltsvoranschlags 2026 anzulasten, welche mit genügend Verfügbarkeit ausgestattet ist und die jeweiligen Verpflichtungen im Zuge der Gehaltsberechnung zu erstellen.

3. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Per i motivi citati nelle premesse, di liquidare la somma calcolata di Euro 251,81 per 13 ore straordinarie con le retribuzioni di settembre 2026 a favore del n.matr. 1973.

2. Di impegnare la spesa al centro di costo 10700 (servizi demografici) del bilancio di previsione 2026, il quale è dotato di sufficiente disponibilità e di eseguire le relative imputazioni in seguito al calcolo degli stipendi.

3. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)